ERITREA IRS Impact Evaluation SURVEY መጽናዕቲ ውጽኢት ምንጻግ ኣባይቲ ኣብ ኤርትራ
MODEL HOUSEHOLD QUESTIONNAIRE ሞደል ቅጥዒ ስድራቤት

INTRODUCTION AND CONSENT መእተውን ውዕልን (Before you start to interview the head of the household it is crucial that you do the INFORMED CONSENT)

INFORMED CONSENT (ውዕል/ስምምዕ)

Hello. My name is _____ and I am working with the Ministry of Health. We are conducting
a national survey about malaria. We would very much appreciate your participation in this survey. The information you provide will help the
government to plan health services. The survey usually takes between 10 to 20 minutes to complete. Whatever information you provide will
be kept strictly confidential and will not be shown to other persons.
ሰላም፡ ስመይ_____ይበሃል። ኣብ ሚኒስትሪ ጥዕና ይሰርሕ። ብሃገር ደረጃ መጽናዕቲ ሕማም ዓሶ ነካይድ ኣሎና።
ኣብዚ መጽናዕቲ ብምስታፍካ ብጣዕሚ የመስግነካ፣ እዚ እትህቦ ሓበሬታ፣ ጥዕናዊ ኣገልግሎት ንምውጣን ንመንግስቲ ከሕግዝ እዩ። እዚ ቃለ መሕትት ካብ
10-20 ደቃይቕ ከወስድ እዩ።

Participation in this survey is voluntary and you can choose not to answer any individual question or all of the questions. However, we hope that you
will participate in this survey since your views are important.
ኣብዚ መጽናዕቲ ምስታፍ ብድሌት ስለዝኾነ ካፉል ናይዚ ሕቶታት ወይ ድማ ብምልኡ ካብ ምምላስ ክትቁጠብ ትኽእል ኢኺ። እንተኾነ ግና ናትኪ ርኢይቶ
ኣዝዩ ኣገዳሲ ስለዝኾነ ንክትሳተፌ ፍቓደኛ ክትኮኒ ተስፋ ይንብር።

At this time, do you want to ask me anything about the survey? ሕጂ፣ ዝኾነ ከትሓተኒ እትደልዮ ነገር ኣሎ'ዶ?
May I begin the interview now? ሕቶይ ክጅምርዶ?

Signature of interviewer ፌርማ ሓታቲ: _____   Date ዕለት: _____

RESPONDENT AGREES TO BE INTERVIEWED……………………………………………………………….…………1—<101
ተሓታቲ ንኽሕተት ተሰማሚዑ
RESPONDENT DOES NOT AGREE TO BE INTERVIEWED………………………………………………….……………..2 —<END
ተሓታቲ ንኽሕተት ኣይተሰማምዐን (ኣብዩ)   ወድአ

IDENTIFICATION መለለዪ	
VILLAGE ዓዲ/ከተማ _____ VILLAGE NUMBER ቁ. ዓዲ .... HOUSEHOLD NUMBER ቁ. ስድራቤት .... SUBZONE ንኡስ ዞባ .... NAME OF HOUSEHOLD HEAD ስም ሓላፊ ስድራቤት_____	(grid)

INTERVIEWER VISITS				
	1	2	3	FINAL VISIT
DATE ዕለት	_____	_____	_____	DAYመዓልቲ (grid) MONTH ወርሒ YEAR ዓመት (grid)
INTERVIEWER'S NAME ስም ሓታቲ	_____	_____	_____	NAME ኮድ ሓታቲ
RESULT* ውጽኢት	_____	_____	_____	RESULT ውጽኢት

NEXT VISIT: DATE
 ቀጻሊ ምብጻሕ   ዕለት
                     TIME
                     ግዜ
	_____
	 _____
		_____
		 _____
			(shaded)	TOTAL NO. OF VISITS
				 ብዝሒ ምብጻሕ (box)

NOTE: ■ = AGREED UPON DURING TRAINING BUT NOT PRINTED. ■ = ADDED AT TIME OF DATA ENTRY. ■ = DISREGARDED AT TIME OF DATA ENTRY.

INTERVIEWER VISITS

*RESULT CODES ኮዳት ውጽኢት:		TOTAL PERSONS IN HOUSEHOLD ድምር ውልቀ-ሰባት ኣብ'ታ ስድራቤት	
1	COMPLETED ተመሊኡ		
2	NO HOUSEHOLD MEMBER AT HOME OR NO COMPETENT RESPONDENT AT HOME AT TIME OF VISIT ምብጻሕ ኣብ ዝተገብረሉ እዋን ዝኾነ ኣባል ስድራቤት ወይ ብቑዕ ተሓታታይ ኣይተረኸበን		
3	ENTIRE HOUSEHOLD ABSENT FOR EXTENDED PERIOD OF TIME ምሉእቲ ስድራቤት ንነዊሕ እዋን ኣብ ቦታኣ የላን	LINE NUMBER OF RESPONDENT TO HOUSEHOLD QUESTIONNAIRE ድምር ውልቀ-ሰባት ኣብ'ታ ስድራቤት	
4	POSTPONED ተመሓላሊፉ		
5	REFUSED ኣብዩ/ያ		
6	DWELLING VACANT OR ADDRESS NOT A DWELLING ገዛ ጥራዩ ኢዩ(ንብረትን ሰብን የብሉን) ወይ መንበሪ ገዛ ኣይኮነን		
7	DWELLING DESTROYED መንበሪ ገዛ ዓንዩ		
8	DWELLING NOT FOUND መንበሪ ገዛ ኣይተረኸበን		
9	OTHER ካልእ_____		
	(SPECIFY ጥቀስ)		

SUPERVISOR ተቖጻጻሪ		OFFICE EDITOR ተቖጻጻሪ ኣብ ኦፊስ		KEYED BY	
NAME ስም_____	☐☐		☐☐		☐☐
DATE ዕለት_____					

RECORD STARTING TIME. መጀመሪ ሰዓት መዝግብ	HOUR ሰዓት . . . . ☐☐
	MINUTES ደቒቓ . . . . ☐☐

HOUSEHOLD LISTING ዝርዝር ስድራቤት

LINE No. መስለየ ቁ.	USUAL RESIDENTS AND VISITORS ነበርቲን ኣጋይሽን	RELATIONSHIP TO HEAD OF HOUSEHOLD ዝምድና ምስ ሓላፊ ስድራቤት		SEX ጾታ	RESIDENCE ነባርነት		AGE ዕድመ	MALARIA STATUS ውጽኢት መርመራ			FEVER
	Please give me the names of the persons who usually live in your household and guests of the household who stayed here last night, starting with the head of the household. ካብ ሓላፊ ስድራቤት ጀሚርካ፡ ኣብዚ ስድራቤት ዝነብሩን ትማሊ ለይቲ ኣብዚ ዝሓደሩን ኣስምቶምዶ ምሃብካኒ፤	What is the relationship of (NAME) to the head of the household?* (ስም) ምስ ሓላፊ ስድራቤት እንታይ ዝምድናኡ?		Is (NAME) male or female? (ስም) ተባ/ኣን?	Does (NAME) usually live here? (ስም) መብዛሕትኡ ጊዜ ኣብ'ዚ ይቅመጥ/ትቅመጥ ድዩ/ያ?	Did (NAME) stay here last night? ስም) ዝሓለፈ ለይቲ ኣብዚ ሓዲሩ/ራ ዶ?	How old is (NAME)? (ስም) ክንደይ ዕድሚኡ/ኣ?	POSITIVE OR NEGATIVE VIA RDT 1= POSITIVE ኣወንታዊ 2= NEGATIVE ኣሉታዊ 8 = REFUSED IF [NAME] IS AWAY, WRITE "AWAY"			Was (NAME) ill with fever any time during the last month? (ስም) ኣብ ዝሓለፈ ወርሒ ረስኒ ዘለዎ ሕማም ሓሚሙ-ዶ ይፈልጥ
(H1)	(H2)	(H3)		(H4)	(H5)	(H6)	(H7)	(H8)			(H9)
		Relationship ዝምድና		M ተባ F ኣን	YES ተባ NO ኣን	YES ኣወ NO ኣይፋል	IN YEARS ብዓመታት				YES ኣወ NO ኣይፋል
01				1 2	1 2	1 2		1 2 8			1 2
02				1 2	1 2	1 2		1 2 8			1 2
03				1 2	1 2	1 2		1 2 8			1 2
04				1 2	1 2	1 2		1 2 8			1 2
05				1 2	1 2	1 2		1 2 8			1 2
06				1 2	1 2	1 2		1 2 8			1 2
07				1 2	1 2	1 2		1 2 8			1 2
08				1 2	1 2	1 2		1 2 8			1 2
09				1 2	1 2	1 2		1 2 8			1 2
10				1 2	1 2	1 2		1 2 8			1 2
11				1 2	1 2	1 2		1 2 8			1 2
12				1 2	1 2	1 2		1 2 8			1 2
13				1 2	1 2	1 2		1 2 8			1 2
14				1 2	1 2	1 2		1 2 8			1 2

*CODES FOR Q.3 ኮዳት ቁ.3 RELATIONSHIP TO HEAD OF HOUSEHOLD: ዝምድና ምስ ሓላፊ ስድራቤት፣

01 = HEAD ሓላፊ
02 = WIFE/HUSBAND በዓልቲቤት/በዓልቤት
03 = SON OR DAUGHTER ወሉድ ወይ ውላድ
04 = SON-IN-LAW OR DAUGHTER-IN-LAW ሰብኣይ-ጓል ወይ ሰይቲ-ወዲ
98 = DON'T KNOW ኣይፈልጥን

05 = GRANDCHILD ደቂ ደቂ
06 = PARENT ወላዲ
07 = PARENT-IN-LAW ሓሙ-/

08 = BROTHER OR SISTER ሓው ወይ ሓፍቲ
09 = OTHER RELATIVE ካልእ ዘመድ
10 = ADOPTED/FOSTER/STEPCHILD ብመጉዚትነት ዝዓበየ / ደቂ በዓል/ቲ ቤት
11 = NOT RELATED ዝምድና የለን

NOTE: ■ = AGREED UPON DURING TRAINING BUT NOT PRINTED. ■ = ADDED AT TIME OF DATA ENTRY. ■ = DISREGARDED AT TIME OF DATA ENTRY.

LINE No. መስመር ቁ.	SCHOOL ENROLLMENT ኩነታት ትምህርቲ	GRADE ደረጃ	SCHOOL ATTENDANCE ምክትታል ትምህርቲ	DAYS SCHOOL MISSED መዓልታት ብከራት ትምህርቲ	EMPLOYMENT ስራሕ		DAYS OF WORK MISSED መዓልታት ብከራት ስራሕ	
	Is (NAME) currently enrolled in school ? (ስም) ሕጂ ይመሃርድዩ? GO TO H13 IF ANSWER IS NO መለሲ አይፋል እንተኾይኑ ናብ Z13 ኪድ	In which grade is (NAME)? ክንደይ ክፍሊ ይመሃር?	Has (NAME) missed school any time during the last two weeks? (ስም) ኣብዘን ዝሓለፋ ክልተ መዓልታት ካብ ትምህርቲ ኣብከሩዶ ይፈልጥ GO TO H13 IF ANSWER IS NO መልሲ ኣይፋል እንተኾይኑ ናብ H13 ኪድ	How many days of school did (NAME) miss during the last two weeks? (ስም) ክንደይ መዓታት ካብ ትምህርት ኣብከሩ?	Is (NAME) currently working? (ስም) ሕጂ ይሰርሕ ድዩ 1. Unemployed ዘይሰርሕ Including national service 2. Self-employed ናይ ርእሱ ስራሕ ዝሰርሕ 3. Employed ተቖጺሩ ዝሰርሕ GO TO H1 FOR THE NEXT HOUSEHOLD MEMBER IF ANSWER IS 1. መልሲ ፣ እንተኾይኑ ናብ Zዝ ግቔጸል ኣባል ስድራቤት ኪድ	In which sector is (NAME) working? (ስም) ኣብ ምንታይ ይሰርሕ 1. . Public sector መንግስታዊ 2. Private sector Informal ዘይመግዓዊ ናይ ብሕቲ 3. Private sector Formal መግዓዊ ናይ ብሕቲ	Has (NAME) missed work any time during the last two weeks? (ስም) ኣብ ዝሓለፍ ክልተ ሳምንታት ስራሕ ኣብከሩዶ ይፈልጥ?	How Many days of work did (NAME) miss during the last two weeks? (ስም) ክንደይ መዓልታት ኣብከሩ?
(H1)	(H10)	(H10A)	(H11)	(H12)	(H13)	(H14)	(H15)	(H16)
	YES እወ NO አይፋል		YES እወ NO አይፋል	IN DAYS ብመዓልታት			YES እወ NO አይፋል	IN DAYS ብመዓልታት
01	1 2		1 2				1 2	
02	1 2		1 2				1 2	
03	1 2		1 2				1 2	
04	1 2		1 2				1 2	
05	1 2		1 2				1 2	
06	1 2		1 2				1 2	
07	1 2		1 2				1 2	
08	1 2		1 2				1 2	
09	1 2		1 2				1 2	
10	1 2		1 2				1 2	
11	1 2		1 2				1 2	
12	1 2		1 2				1 2	
13	1 2		1 2				1 2	
14	1 2		1 2				1 2	

NOTE: ■ = AGREED UPON DURING TRAINING BUT NOT PRINTED. ■ = ADDED AT TIME OF DATA ENTRY. ■ = DISREGARDED AT TIME OF DATA ENTRY.

SECTION 1: RESPONDENT'S BACKGROUND
ክፍሊ ሓደ፤ ድሕረ ባይታ ተሓታቲ

NO. ተ. ቁ	QUESTIONS AND FILTERS ሕቶታን መበርሆን	CODING CATEGORIES መልሲ	SKIP ንጠር
101	How old were you at your last birthday? ኣብ ዝሓለፈ ናይ መወዳእታ ኣመትካ ኣብ ዘኸበርካሉ ክንደይ ዓመት ኔርካ (ክንደይዩ ዓመትካ)?	AGE IN COMPLETED YEARS ዕድመ ብምሉእ ዓመታት ⬜⬜	
102	Have you ever attended school? ትምህርቲ ተኸታቲልካዶ?	YES እወ...1 NO ኣይፋል.......................................2	←<106
103	What is the highest level of school you attended: primary, secondary, or higher? ዝላዓለ ደረጃ ትምህርቲ ዝበጻሕካዮ ክንደይዶ? መባእታ: ማእከላይ ላዕላዋይ ደረጃ?	PRIMARY መባእታ..............................1 [GRADES 1-5] SECONDARY ማእከላይ....................2 [GRADES 6-12] HIGHER ላዕላዋይ.........................3 [ABOVE GRADE 12]	
104	What is the highest (grade/form/year) you completed at that level? ኣብዚ ደረጃ፤ ዝላዓለ ክፍሊ ዝበጻሕካዮ/ዝወዳእካዮ ክንደይዩ?	GRADE ክፍሊ . . . . ⬜⬜	
105	CHECK 103 ኣረጋግጽ. If the answer was: PRIMARY መባእታ ———<106	SECONDARY ማእከላይ OR ወይ ———<107 HIGHER ላዕላዋይ ———<107	

106	Can you read and write in any language without any difficulty? ብዘይ ገለ ጸገም ከተንብብን ክትጽሕፍን ትኽእልዶ?	YES እወ…………………………………1 NO ኣይፋል...................................2	
107	What is your religion? ሃይማኖትካ/እምነትካ እንታይዩ?	MOSLEM ምስልምና………………………1 ORTHODOX ኦርቶዶክስ…………………………2 CATHOLICS ካቶሊክ………………………3 PROTESTANT ፕሮተስታንት………………4 OTHER ካልእ_____ (SPECIFY ጥቐስ)	
108	What tribe do you belong to? ካበየይ ብሄር ኢኻ?	Tigrigna ትግርኛ…………………1 Tigre.... ……………………………………2 Afar… ………………………….........3 Saho…… …………………………........4 Bilen ……………………………………5 Hedarib……………………………………6 Nara … …………………………….......7 Kunama ..……………………………8 Rashaida ……………………………9 Other _____ 10 (SPECIFY ጥቐስ)	

NOTE: ■ = AGREED UPON DURING TRAINING BUT NOT PRINTED. ■ = ADDED AT TIME OF DATA ENTRY. ■ = DISREGARDED AT TIME OF DATA ENTRY.

| 109 | What is the **MAIN** source of drinking water for members of your household?

ቀንዲ ምንጪ ዝስተ ማይ ስድራቤትኩም እንታይ'ዩ? | PIPED WATER ማይ ቡምባ
  PIPED INTO DWELLING ናይ ገዛ ቡምባ....................11
  PIPED INTO YARD/PLOT ናይ ካንሻሎ ቡምባ.......12
PUBLIC TAP/STANDPIPE ናይ ዓዲ (ህዝባዊ) ቡምባ........**13**
TUBE WELL OR BOREHOLE ድሪል........................21
DUG WELL ዝተኹዕተ ዒላ
  PROTECTED WELLዝተሓጸረ ዒላ...........................31
  UNPROTECTED WELL ዘይተሓጸረ ዒላ..............................32
WATER FROM SPRING ካብ ፈልፋሊ/ዓይኒ–ማይ
  PROTECTED SPRING ዝተሓጸረ ዓይኒ-ማይ.............41
  UNPROTECTED SPRING ዘይተሓጸረ ዓይኒ-ማይ......42
RAINWATER ማይ ዝናብ......................................51

BOTTLED WATER ዕሹግ ማይ 91

OTHER ካልእ _____96
           (SPECIFY ጥቐስ) | |
| 110 | What kind of toilet facility does your household use?

ስድራቤትኩም እንታይ ዓይነት ዓይኒ ምድሪ ይጥቀም? | FLUSH OR POUR FLUSH TOILET ማይ መድፍኢ ዘለዎ ዓይኒ-ምድሪ
    FLUSH TO PIPED SEWER SYSTEM
    ናብ መትረብ ርስሓት ዝኸዶ....................................11
    FLUSH TO SEPTIC TANK
    ናብ መዕቆሪ ገንኢ ዝኸዶ 12
    FLUSH TO PIT LATRINE......................................13
    FLUSH TO SOMEWHERE ELSE ናብ ካልእ ዝኸዶ....14
    FLUSH, DON'T KNOW WHERE
    ናበይ ከምዝኸዶ ኣይፈለጥኩን 15
PIT LATRINE ደረቖ ዓይኒ-ምድሪ
    VENTILATED IMPROVED PIT LATRINE (VIP)
    ሽታ ኣልቦ ደረቖ ዓይኒ-ምድሪ..........................21
    PIT LATRINE WITH SLAB
    ዝተነድቀ/ባዞ ዘለዎ ደረቖ ዓይኒ-ምድሪ..........................22
    PIT LATRINE WITHOUT SLAB/OPEN PIT
    ክፉት ደረቖ ዓይኒ-ምድሪ............................23
COMPOSTING TOILET
ዓይኒ-ምድሪ (ሽንቲ ንድኹዒ ዝጥቀምሉ)....................31
BUCKET TOILET 41
HANGING TOILET/HANGING LATRINE
ዝተንጠልጠለ ዓይኒ-ምድሪ.....................................51
NO FACILITY/BUSH/FIELD ደገ/በረኻ/ገደና.............61

OTHER ካልእ
_____96
        (SPECIFY ጥቐስ) | |

NOTE: ■ = AGREED UPON DURING TRAINING BUT NOT PRINTED. ■ = ADDED AT TIME OF DATA ENTRY. ■ = DISREGARDED AT TIME OF DATA ENTRY.

111	Does your household have: ስድራቤትኩም አዘም ዝስዕቡ አለዎዶ?		YES	NO
	Electricity?　ኤለክትሪክ?	ELECTRICITY ኤለክትሪክ 1		2
	A radio?　ረዲዮ?	RADIO ረዲዮ....................................1		2
	A television? ተለቪዠን?	TELEVISION ተለቪዠን 1		2
	A telephone? ተሌፎን?	TELEPHONE ተሌፎን......................1		2
	A refrigerator? ፍርጅ?	REFRIGERATOR ፍርጅ..................1		2

| 112 | What type of fuel does your household **MAINLY** use for cooking?

ንመብሰሊ./መስርሒ. መግቢ. ትጥቀሙሉ **ቀንዲ** ነዳዲ እንታይ'ዩ? | ELECTRICITY ኤለክትሪክ 01
LPG/NATURAL GAS ቡታ ጋዝ................. 02
BIOGAS ባዮ ጋዝ...................................... 03
KEROSENE ላምባ.................................. 04
COAL/LIGNITE ከሰል 05
CHARCOAL ፈሓም.................................. 06
FIREWOOD/STRAW ዕንጸይቲ/ሓሰር 07
DUNG ኩቦ.. 08
OTHER ካልእ＿＿＿＿＿＿＿＿＿ 96
　　　　　　　(SPECIFY ጥቐስ) |

| 113 | MAIN MATERIAL OF THE WALL.
ቀንዲ ዓይነት መንደቕ

RECORD OBSERVATION.
　　ትዕዝብቲ መዝግብ | NATURAL WALL
　No walls መንደቕ-አልቦ........... 11
　Cane/trucks/bamboo/reed
　ሻምቡቆ..................................... 12
RUDIMENTARY WALL
　Bamboo/wood with mud
　ሻምቡቆ ምስ ጭቃ 21
　Stone with mud
　እምኒ ምስ ጭቃ 22
　Uncovered adobe............ 23
　Plywood ጣውላ 24
　Carton ካርቶን 25
FINISHED WALL
　Cement ቾመንቶ................ 31
　Stone with lime/cement
　እምኒ ምስ ቾመንቶ.................. 32
　Bricks ጡብ 33
　Cement blocks ብሎኬቲ 34
　Covered adobe............... 35
　Wood planks/shingles
　ዕንጸይቲ 36

OTHER ካልእ＿＿＿＿＿＿＿ 96
　　　　(SPECIFY ጥቐስ) |

| 114 | MAIN MATERIAL OF THE ROOF.
ቀንዲ ዓይነት ናሕሲ.

　　RECORD OBSERVATION.
　　ትዕዝብቲ መዝግብ | NATURAL ROOF
　Thatch/Leaf ቆጽሊ./ሓሰር 11
　Sticks and mud ጭቃ 12
RUDIMENTARY ROOF
　Rustic mat/plastic sheet
　ፕላስቲክ 21
　Reed/bamboo ሻምቡቆ........... 22
　Wood planks ዕንጸይቲ 23
FINISHED WALL
　Corrugated iron ዚንጎ 31
　Wood ዕንጸይቲ 32
　Calamine/cement fiber ቾመንቶ. 33
　Cement/concrete ተሳኮ 34
　Roofing shingles ሉሕ 35
OTHER ካልእ＿＿＿＿＿＿＿ 96
　　　　(SPECIFY ጥቐስ) |

115	TYPE OF WINDOWS ዓይነት መስኮት RECORD OBSERVATION. ትዕዝብቲ መዝግብ	ANY WINDOW ዝኾነ ዓይነት መስኮት..1 WINDOWS WITH CURTAINS OR SHUTTERS መስኮት ምስ መጋረጃ/መዕጸዊ...2 WINDOWS WITH GLASS መስኮት ምስ ቬትሮ..............................3 WINDOWS WITH SCREENS መስኮት ምስ ስክሪን/መንፈት............4 OTHER ካልእ _____ 96 (SPECIFY ጥቐስ) NO WINDOWS... 97	
116	How many separate rooms are in this household? ኣብዚ ስድራቤት ክንደይ ክፍልታት ኣሎ? INCLUDE ALL ROOMS, INCLUDING KITCHEN, TOILET, SLEEPING ROOMS, SALON, etc. ኩሉ ዓይነት ክፍልታት ኣብ ግምት የእቱ (ከም ክሽነ፡ ዓይኒ ምድሪ፡ መደቀሲ፡ ሳሎን ወዘተ)	NUMBER OF ROOMS ብዝሒ ክፍልታት ☐☐	
117	How many rooms in this household are used for sleeping? ኣብዚ ስድራቤት ካብ ዘሎ ክፍልታት ክንደይ ንምደቀሲ ትጥቀሙሉ? INCLUDE ONLY ROOMS WHICH ARE USUALLY USED FOR SLEEPING. መብዛሕትኡ ጊዜ ንመደቀሲ ዝጥቀሙሉ ክፍልታት ጥራይ መዝግብ	NUMBER OF SLEEPING ROOMS ብዝሒ መደቀሲ ክፍልታት ☐☐	
118	How many separate sleeping spaces are there in your household? ኣብዚ ስድራቤት ክንደይ መደቀሲ ቦታታት ኣሎ ? INCLUDE ALL SLEEPING SPACES, INCLUDING IF THERE IS MORE THAN ONE SLEEPING SPACE IN EACH ROOM USED FOR SLEEPING. ኩሉ ቦታታት መደቀሲ፡ እንተላይ ልዕሊ ሓደ መደቀሲ ቦታታት ኣብ ሓደ ክፍሊ እንተሎ፡ ኣብ ግምት የእቱ .	NUMBER OF SLEEPING SPACES ብዝሒ መደቀሲ ቦታታት ☐☐ **CONSIDER ONLY SLEEPING SPACES INSIDE THE HOUSE AND NOT THOSE OUTSIDE THE HOUSE**	

119	Does any member of your household own:
	ዝኾነ ኣባል ስድራቤትኩም እዚ ዝስዕቡ ይውንን ዶ፣
	    A bicycle ብሽከለታ?
	    A motorcycle or motor scooter ሞቶ?
	    A car or truck ንእሽቶ ወይ ናይ ጽዕነት መኪና?
	    A cart ካሮሳ?
		YES NO
		BICYCLE ብሽከለታ... 1 2
		MOTORCYCLE/SCOOTER ሞቶ....................1 2
		CAR/TRUCK ንእሽቶ ወይ ናይ ጽዕነት መኪና....................1 2
		CART ካሮሳ............. …………………………..1 2	

120	Are you married? ተመርዒኻ/ኺ ዶ?	YES አወ. . . . . 1 NO አይፋል. 2	
121	During the last six months, have you traveled outside Gash Barka? ኣብ ዝሓለፉ 6 ኣዋርሕ ካብ ጋሽ ባርካ ወጻኢ ተንቀሳቒስካ ትፈልጥ ዶ?	YES አወ. . . . . 1 NO አይፋል. 2	→ Section 2
122	How often do you travel outside of Gash Barka? ክንደይ ጊዜ ካብ ጋሽ ባርካ ወጻኢ ትንቀሳቐስ/ትገይሽ?	TIMES PER MONTH _____ ጊዜ ኣብ ሓደ ወርሒ.	
123	Is malaria a problem where you usually travel to? ኣ ብ ትን ቀሳ ቐ ስ ሉ/ትገ ሽ ሉ ቦ ታታት ዓሶ ናይ ጥዕና ጸገ ም ዲዩ ?	YES አወ. . . . . 1 NO አይፋል. . . . . .2 DON'T KNOW ኣይፈልጥን. 98	
124	Do you sleep under a bed net while traveling? ኣብ ትጓዓሉ እዋን ኣብ ትሕቲ ናምስያ'ዶ ትድቅስ?	YES አወ. . . . . 1 NO አይፋል. 2	

SECTION 2. MOSQUITO AVOIDANCE PRACTICES
2ይ ክፋሊ. ምክልኻል ካብ መንክስቲ ጣንጡ

NO. ተ. ቁ.	QUESTIONS AND FILTERS ሕቶታትን መብርሂን	CODING CATEGORIES መልሲ	SKIP ንጠር
201	Does your household have any mosquito nets that can be used while sleeping? ንስድራቤትካ ገጊዜው'ን ናሙስያ ኣሎካዶ?	YES እወ…………………………...……………1 NO ኣይፋል…………………………2	→ 206 → 202
202	Do you want a bed net to protect against mosquitoes? ካብ መንክስቲ ጣንጡ ንምክልኻል ናሙስያ የድልየካ/ኪ ዶ?	YES እወ…………………………...……………1 NO ኣይፋል…………………………2	→ 203 → 205
203	Would you be willing to pay for a bed net? ንናሙስያ ገንዘብ ምኸፈልካ ዶ?	YES እወ…………………………...……………1 NO ኣይፋል…………………………2	→ 204 → 205
204	How much would you be willing to pay for a bed net? ክንደይ?	_____ nakfa	
205	Do you know where to obtain a bed net? ናሙስያ ኣበይ ከምዝርከብ ትፈልጥ ዶ?	YES እወ…………………………...……………1 NO ኣይፋል…………………………2	
206	How many mosquito nets does your household have? ኣብዚ ስድራቤት ክንደይ ናሙስያ ኣሎ?	NUMBER OF BED NETS ብዝሒ ናሙስያ [ ][ ]	

207	ASK RESPONDENT TO SHOW YOU THE NET(S) IN THE HOUSEHOLD. ተሓታቲ ኣብቲ ስድራቤት ዘሎ ናሙስያ/ታት ክርኢየካ ሕተት	NET ናሙስያ # 1	NET ናሙስያ# 2	NET ናሙስያ#3	NET ናሙስያ #4
		OBSERVED ተራኣየ ....1 NOT OBSERVED ኣይተራኣየን………… 2	OBSERVED ተራኣየ ....1 NOT OBSERVED ኣይተራኣየን………… 2	OBSERVED ተራኣየ ....1 NOT OBSERVED ኣይተራኣየን………… 2	OBSERVED ተራኣየ ....1 NOT OBSERVED ኣይተራኣየን………… 2
208	What is the condition of the net(s)? ኩነታትቲ ናሙስያ ከመይ'ዩ	TORN………………1 ቅዱድ NOT TORN ………... 2 ዘይተቐደ	TORN…. ....1 ቅዱድ NOT TORN ………... 2 ዘይተቐደ	TORN ....1 ቅዱድ NOT TORN ………... 2 ቅዱድ	TORN ………………1 ቅዱድ NOT TORN ………... 2 ዘይተቐደ
209	How long ago did your household obtain the mosquito net? ስድራቤትኩም ነዚ ናሙስያ/ታት መዓስ ረኺባቶ?	Mths AGO ኣዋርሕ [ ][ ] MORE THAN 3 YEARS AGO ቅድሚ 3 ዓመት………… 95	Mths AGO ኣዋርሕ [ ][ ] MORE THAN 3 YEARS AGO ቅድሚ 3 ዓመት …………95	Mths AGO ኣዋርሕ [ ][ ] MORE THAN 3 YEARS AGO ቅድሚ 3 ዓመት ………… 95	Mths AGO ኣዋርሕ [ ][ ] MORE THAN 3 YEARS AGO ቅድሚ 3 ዓመት ………… 95
210	OBSERVE AND RECORD THE BRAND OF MOSQUITO NET. ዓይነት ናሙስያ ተዓዘብ ወይ ሕተትዝ	LLINs ምኣላኽ ዘየድልዮ ናሙስያ: PermaNet ፐርማነት…11] Olyset ኦሊሰት…………12] (SKIP TO 214) (ናብ 214 ስገር) 'CONVENTIONAL NET' ዝኣለኽ ናሙስያ……………21 OTHER ካልእ……………31 DON'T KNOW BRAND…………………98 ዝፈልጦ ዓይነት የብለይን	LLINs ምኣላኽ ዘየድልዮ ናሙስያ: PermaNet ፐርማነት…11] Olyset ኦሊሰት…………12] (SKIP TO 214) (ናብ 214 ስገር) 'CONVENTIONAL NET' ዝኣለኽ ናሙስያ………..21 OTHER ካልእ……………31 DON'T KNOW BRAND………………98 ዝፈለጦ ዓይነት የብለይን	LLINs ምኣላኽ ዘየድልዮ ናሙስያ: PermaNet ፐርማነት…11] Olyset ኦሊሰት…………12] (SKIP TO 214) (ናብ 214 ስገር) 'CONVENTIONAL NET' ዝኣለኽ ናሙስያ………..21 OTHER ካልእ……………31 DON'T KNOW BRAND………………98 ዝፈልጦ ዓይነት የብለይን	LLINs ምኣላኽ ዘየድልዮ ናሙስያ: PermaNet ፐርማነት…11] Olyset ኦሊሰት…………12] (SKIP TO 214) (ናብ 214 ስገር) 'CONVENTIONAL NET' ዝኣለኽ ናሙስያ………..21 OTHER ካልእ……………31 DON'T KNOW BRAND………………98 ዝፈልጦ ዓይነት የብለይን
211	Since you got the mosquito net, was it ever soaked or dipped in a liquid to repel mosquitoes or bugs? እዚ ናሙስያ ካብ ትረኽቦ ኣትሒዝካ የኣሊኽካዮ ትፈልጥ ዶ?	YES እወ………………….1 (SKIP TO 213) (ናብ 213 ስገር) NO ኣይፋል…………….2 NOT SURE…………………8 ርግጸኛ ኣይኮንኩን (SKIP TO 214) (ናብ 214 ስገር)	YES እወ………………….1 (SKIP TO 213) (ናብ 213 ስገር) NO ኣይፋል…………….2 NOT SURE…………………8 ርግጸኛ ኣይኮንኩን (SKIP TO 214) (ናብ 214 ስገር)	YES እወ………………….1 (SKIP TO 213) (ናብ 213 ስገር) NO ኣይፋል…………….2 NOT SURE…………………8 ርግጸኛ ኣይኮንኩን (SKIP TO 214) (ናብ 214 ስገር)	YES እወ………………….1 (SKIP TO 213) (ናብ 213 ስገር) NO ኣይፋል…………….2 NOT SURE…………………8 ርግጸኛ ኣይኮንኩን (SKIP TO 214) (ናብ 214 ስገር)

NOTE: ■ = AGREED UPON DURING TRAINING BUT NOT PRINTED. ■ = ADDED AT TIME OF DATA ENTRY. ■ = DISREGARDED AT TIME OF DATA ENTRY.

212	Why was it not treated? ንምንታይ ኣይተኣልከን?	NOT AWARE ………….1 ሓበሬታ ኣይረኸብኩን WAS NOT PRESENT …2 ኣይነበርኩን DO NOT KNOW ……….3 ብዛዕባ ምኣላኽ ኣይፈልጥን OTHER …………………5 ካልኣ	NOT AWARE ………….1 ሓበሬታ ኣይረኸብኩን WAS NOT PRESENT …2 ኣይነበርኩን DO NOT KNOW ……….3 ብዛዕባ ምኣላኽ ኣይፈልጥን OTHER …………………5 ካልኣ	NOT AWARE ………….1 ሓበሬታ ኣይረኸብኩን WAS NOT PRESENT…2 ኣይነበርኩን DO NOT KNOW……….3 ብዛዕባ ምኣላኽ ኣይፈልጥን OTHER…………………5 ካልኣ	NOT AWARE ………….1 ሓበሬታ ኣይረኸብኩን WAS NOT PRESENT …2 ኣይነበርኩን DO NOT KNOW ……….3 ብዛዕባ ምኣላኽ ኣይፈልጥን OTHER …………………5 ካልኣ
213	How long ago was the net last soaked or dipped? እዚ ናሙስያ መጨረሽታ ዝተላበሰሎ ቅድሚ ክንደይ ጊዜ ኔሩ IF LESS THAN 1 MONTH AGO, RECORD '00' MONTHS. ትሕቲ 1 ወርሒ እንተኾይኑ፣ "00' መዝግብ	MONTHS AGE ኣዋርሕ ☐☐ MORE THAN 1 YEAR AGO ቅድሚ ልዕሊ 1 ዓመት…….95 NOT SURE ርግጸኛ ኣይኮንኩን…………98	MONTHS AGE ኣዋርሕ ☐☐ MORE THAN 1 YEAR AGO ቅድሚ ልዕሊ 1 ዓመት…….95 NOT SURE ርግጸኛ ኣይኮንኩን…………98	MONTHS AGE ኣዋርሕ ☐☐ MORE THAN 1 YEAR AGO ቅድሚ ልዕሊ 1 ዓመት…….95 NOT SURE ርግጸኛ ኣይኮንኩን…………98	MONTHS AGE ኣዋርሕ ☐☐ MORE THAN 1 YEAR AGO ቅድሚ ልዕሊ 1 ዓመት…….95 NOT SURE ርግጸኛ ኣይኮንኩን…………98
214	Did anyone sleep under this mosquito net last night? ዝሓለፈ ለይቲ ዝኾነ ሰብ ኣብ ትሕቲ እዛ ናሙስያ ደቂሱ'ዶ ሓዲሩ?	YES እወ…………………..1 NO ኣይፋል…………………2 (SKIP TO 216) (ናብ 216 ስገር) NOT SURE……………….8 ርግጸኛ ኣይኮንኩን (SKIP TO 216) (ናብ 216 ስገር)	YES እወ…………………..1 NO ኣይፋል…………………2 (SKIP TO 216) (ናብ 216 ስገር) NOT SURE……………….8 ርግጸኛ ኣይኮንኩን (SKIP TO 216) (ናብ 216 ስገር) ……….	YES እወ…………………..1 NO ኣይፋል…………………2 (SKIP TO 216) (ናብ 216 ስገር) NOT SURE……………….8 ርግጸኛ ኣይኮንኩን (SKIP TO 216) (ናብ 216 ስገር) ……….	YES እወ…………………..1 NO ኣይፋል…………………2 (SKIP TO 216) (ናብ 216 ስገር) NOT SURE……………….8 ርግጸኛ ኣይኮንኩን (SKIP TO 216) (ናብ 216 ስገር) ……….
215	Who slept under this mosquito net last night? RECORD THE RESPECTIVE LINE NUMBER FROM THE HOUSEHOLD SCHEDULE. ዝሓለፈ ለይቲ መን ኣብ ትሕቲዚ ናሙስያ ደቂሱ? መለለዪ ቁ. ካብ ዝርዝር ስድራቤት ርኢኽ መዝግብ።	NAME ስም _____ LINE NO ☐☐ መለለዪ ቁ. NAME ስም _____ LINE NO ☐☐ መለለዪ ቁ. NAME ስም_____ LINE NO ☐☐ መለለዪ ቁ. NAME ስም _____ LINE NO ☐☐ መለለዪ ቁ. NAME ስም_____ LINE NO ☐☐ መለለዪ ቁ.	NAME ስም _____ LINE NO ☐☐ መለለዪ ቁ. NAME ስም _____ LINE NO ☐☐ መለለዪ ቁ. NAME ስም_____ LINE NO ☐☐ መለለዪ ቁ. NAME ስም _____ LINE NO ☐☐ መለለዪ ቁ. NAME ስም_____ LINE NO ☐☐ መለለዪ ቁ.	NAME ስም _____ LINE NO ☐☐ መለለዪ ቁ. NAME ስም_____ LINE NO ☐☐ መለለዪ ቁ. NAME ስም_____ LINE NO ☐☐ መለለዪ ቁ. NAME ስም_____ LINE NO ☐☐ መለለዪ ቁ.	NAME ስም _____ LINE NO ☐☐ መለለዪ ቁ. NAME ስም _____ LINE NO ☐☐ መለለዪ ቁ. NAME ስም_____ LINE NO ☐☐ መለለዪ ቁ. NAME ስም_____ LINE NO ☐☐ መለለዪ ቁ.
216		GO BACK TO 207 FOR NEXT NET; OR, IF NO MORE NETS, GO TO 217. ንዝቕጽል ናሙስያ ናብ 207 ኪድ። ተወሳኺ ናሙስያ እንተዘየለ፣ ናብ 217 ኪድ።	GO BACK TO 207 FOR NEXT NET; OR, IF NO MORE NETS, GO TO 217. ንዝቕጽል ናሙስያ ናብ 207 ኪድ። ተወሳኺ ናሙስያ እንተዘየለ፣ ናብ 217 ኪድ።	GO BACK TO 207 FOR NEXT NET; OR, IF NO MORE NETS, GO TO 217. ንዝቕጽል ናሙስያ ናብ 207 ኪድ። ተወሳኺ ናሙስያ እንተዘየለ፣ ናብ 217 ኪድ።	IF MORE NETS, ADD EXTRA COLUMNS HERE ON THE RIGHT AND/OR ON THE NEXT PAGES. IF NO MORE NET, GO TO 217. ተወሳኺ ናሙስያ እንተሎ ሓድሽ ፎርም ተጠቐም። እንተዘየኮነ ግና ናብ 217 ኪድ

NOTE: ■ = AGREED UPON DURING TRAINING BUT NOT PRINTED. ■ = ADDED AT TIME OF DATA ENTRY. ■ = DISREGARDED AT TIME OF DATA ENTRY.

NO. ተ.ቁ.	QUESTIONS AND FILTERS ሕቶታን መብርሂን	CODING CATEGORIES መሊሲ	SKIP ንጠር
217	What is the main reason you use a bed net? ናሙስያ እትጥቀመሉ ቀንዲ ምኽንያት እንታይ'ዩ? DO NOT READ THE LIST OF RESPONSES. CIRCLE ALL THE RESPONSES MENTIONED እዘም ተዋሂሶም ዘለዉ ምርጫታት አይተንበበሉ፡ ኩሉ ዝሃበካ መሊሲ ጥራይ አኽብብ	TO STOP THE BUZZING ካብ ነንታ (ድምጺ ጣንጡ ንምክልኻል...........1 TO STOP THE BITING ካብ መንከስቲ ንምክልኻል.......2 FOR FEAR OF MALARIA ዓሶ ከይሓምም ....3 TO BE ABLE TO SLEEP ጽቡቕ ድቃስ መታን ክድቅስ.4 I NEVER USE A BEDNET ናሙስያ አይጥቀምንየ ....5 OTHER ካልእ (SPECIFY ጥቐስ)_____ 96	→219
218	How often do you sleep under a bed net? ከሳዕ ክንደይ ናሙስያ ትጥቀም?	EVERY NIGHT ነፍሲ ወከፍ ለይቲ..............1 ALMOST EVERY NIGHT ዳርጋ ነፍሲ ወከፍ ለይቲ.............2 SOMETIMES........................3	
219	Are mosquitoes a problem/nuisance where you live? ኣብዚ እትነብረሉ፡ ጣንጡ የሸግራኹምዶ?	YES አወ......................1 NO አይፋል...2	
220	Do you do things to stop mosquitoes from biting you ? ካብ መንከስቲ ጣንጡ ንምክልኻል ዝኾነ ነገር ትገብሮዶ?	YES አወ......................1 NO አይፋል...2	→222
221	What do you do to stop mosquitoes from biting you? ካብ መንከስቲ ጣንጡ ንምክልኻል እንታይ ትገብር? DO NOT READ THE LIST OF RESPONSES. CIRCLE ALL THE RESPONSES MENTIONED እዘም ተዋሂሶም ዘለዉ ምርጫታት አይተንበበሉ፡ ኩሉ ዝሃበካ መሊሲ ጥራይ አኽብብ	BEDNETS ናሙስያ........................1 BURN COILS ዝተተኸ ነገ ይጥቀም.........2 INSECTICIDE SPRAY ፍሊት ....3 BURN ANIMAL DUNG ከዓ የተኸኹ/የንድድ........4 BURN HERBS አትክልቲ የንድድ ..5 DRAIN STANDING WATER ዕቑር ማያት ይደፍን...6 OTHER ካልእ (SPECIFY ጥቐስ)_____ 96	
222	During what time do mosquitoes bite the most? ኣበየናይ እዋን ጣንጡ ብብዝሒ ይነክሳኹም?	EARLY MORNING ንግሆ ..1 LATE MORNING ምስረፈደ....2 EARLY AFTERNOON ቀትሪ...3 LATE AFTERNOON ቀትሪ...4 EARLY EVENING ምሸት (ዓኒ ምስ ሓዘ)......5 LATE EVENING አጸቢቑ ምስ መሰየ............6 NIGHTIME ለይቲ..7	
223	At any time in the past 12 months has anyone sprayed the interior walls of your dwelling against mosquitoes ? ኣብ ዝሓለፉ 6 ኣዋርሕ፡ ውሽጢ መናድቕ ገዛኹም ብጸረ-ጣንጡ ኬሚካል ተነጺጉ ዶ?	YES አወ ....1 NO አይፋል............2 DON'T KNOW አይፈልጥንየ 98	→225 →225
224	How many months ago did they spray? ቅድሚ ክንደይ ኣዋርሕ ተነጺጉ? IF LESS THAN ONE MONTH, RECORD '00' MONTHS AGO. ትሕቲ ሓደ ወርሒ ምስዝኸውን፡ 00 አቐምጥ	MONTHS AGO ቅድሚ_ኣዋርሕ [ ][ ]	
226	Would you allow licensed/authorized individuals to spray chemicals inside your house to kill mosquitoes? መንግስቲ ዝሃኾ ብመድሓኒት ክነጽገልካ መፍቀድካሉዶ?	YES አወ ....1 NO አይፋል............2 DON'T KNOW አይፈልጥንየ ...98	
227	Do you have livestock such as goats, sheep or camels etc? ከም ኩብቲ፡ ጤል፡ በጊዕ፡ ገመል ወዘተ ዝኣመሰለ አለዋኻዶ?	YES አወ ....1 NO አይፋል............2	→228
228	Are these animals kept 100 metres or less from your house? እዞን ኩብቲ ካብ መንበሪ ጋዛኻ 100 ሜትር ወይ ድማ ካብኡ ንታሕቲ ድየን ዝሓድራ?	LESS THAN 100 METRES ትሕቲ 100 ሜትር ....1 MORE THAN 100 METRES ልዕሊ 100 ሜትር 2	
229	Does this household usually store water for domestic use? ንዘቤታዊ ስራሕ ዝኸውን ማይ ትዓቍሩ ዲኹም?	YES አወ ....1 NO አይፋል............2 DON'T KNOW አይፈልጥንየ 98	→ 230 → 230
230	Is the stored water covered? እቲ ዝተዓቖረ ማይ መኸደኒ አለዎዶ?	YES........................1 NO........................2 DON'T KNOW........................98	
231	In the past six months, have you participated in environmental management in the village? ኣብ ዝሓለፈ 6 ኣዋርሕ ኣብ ዝኾነ ከባብያዊ ጽሬት ተዋፈርካዶ?	YES አወ ....1 NO አይፋል............2 DON'T KNOW አይፈልጥንየ 98	
232	Which tasks did you perform? እንታይ ዓይነት ስራሕ ኣካይድካ? DO NOT READ THE ANSWERS. CIRCLE ALL RESPONSES መሊሲ አይተንበበሉ። PROB: ANYTHING ELSE? ካልእ እናበለካ ደጋጊምካ ሕተቶ።	Labeling, filling, draining breeding sites ምድፋን፡ ምምሳስ፡ ምጉሓፍ መራብሒ ቦታታት........1 Removing standing water around your house ኣብ ከባቢ ገዛ ዘሎ ዕቑር ማያትን መራብሒ ነገራትን ይገብርግ...2 Reducing vegetation by cutting grass/trees አቝጽልትን ሳዕርን ይዓጽዶ/ይምሕዎ..............3 OTHER ካልእ (SPECIFY ጥቐስ)_____ 96	

233	How many days did the village spend in these activities during the last month? ኣብ ዝሓለፈ 6 ኣዋርሕ እዚ ዓዲ ንኽንደይ መዓልታት ኣብ ከባቢያዊ ጽሬት ተሳቲፉ?	 DON'T KNOW ኣይፈልጥንየ 98	
234	For how many days did your household participate during the last month? ኣብ ዝሓለፈ ውርሒ እዚ ስድራቤትካ ንኽንደይ መዓልታት ኣብ ከባቢያዊ ጽሬት ተሳቲፉ?	 DON'T KNOW ኣይፈልጥንየ 98	
235	How many household members participated in these activities during the last month? ኣብዚ ንጥፈታትዚ ክንደይ ኣባላትዚ ስድራቤት ተሳቲፎም	MEN MORE THAN 15 YEARS OLD ልዕሊ 15 ዓመት ዝዕድሚኦም ሰብኡት WOMEN MORE THAN 15 YEARS OLD ልዕሊ 15 ዓመት ዝዕድሚኦን ኣንስቲ ALL MEMBERS LESS THAN 15 YEARS OLD ኩሎም ትሕቲ 15 ዓመት ዝዕድሚኦም ኣባላት ስድራቤት DON'T KNOW ኣይፈልጥንየ 98	

SECTION 3. MALARIA KNOWLEDGE
ሳልሳይ ክፋል፤ ኣፍልጦ ብዛዕባ ዓሶ

NO. ተ.ቑ.	QUESTIONS AND FILTERS ሕቶታን መብርህን	CODING CATEGORIES መልሲ	SKIP ንጠር
301	Is Malaria a problem in this community? ኣብዚ ሕብረተሰብ ዓሶ ተሸጊርኩምዶ?	YES እወ……………………………………………1 NO ኣይፋል............................2 DON'T KNOW ኣይፈልጥንየ 98	
302	How does one get malaria? ሓደሰብ ዓሶ ከመይ ኢሉ ይሕዞ DO NOT READ THE LIST OF RESPONSES. CIRCLE ALL RESPONSES MENTIONED እዞም ተዋሂቦም ዘለዉ ምርጫታት ኣይተንብቦሉ፤ ኩሉ ዝሃበካ መልሲ ጥራይ ኣኸብብ PROBE: ANYTHING ELSE? ካልእ እናበልካ ደጋጊምካ ሕተቶ።	Mosquitoes ብጣንጡ ....1 Contaminated water ዝተበከለ ማይ ....2 Overexertion/fatigue ድኻም ....3 Too much time in sun/hot weather ነዊሕ ግዜ ኣብ ጸሓይ ....4 Poor diet ጥሜት ....5 Eating dirty food ዝተበላሸወ መግቢ ብምብላዕ ....6 Unhygienic surroundings ረሳሕ ከባቢ .... .7 Tall grass ንዊሕ ሳዕሪ ....8 Wet areas ጠሊ ዘለዎ ከባቢ .... .9 Transmitted from person to person ካብ ሰብ ናብ ሰብ ይመሓላለፍ ....10 During outbreaks ኣብ ብዜ ለበዳ ....11 DON'T KNOW ኣይፈልጥንየ ....98 OTHER ካልእ (SPECIFY ጥቐስ)_____96	
303	Who is **most** affected by malaria? እቲ **ቀንዲ** ብዓሶ ዝጥቃዕ መንዩ?	Children ቆልዑ ....1 Pregnant women ጥንስቲ ....2 Children and pregnant women ቆልዑን ጥኑሳት ኣዴታትን ....3 Adult men እኹላት ሰብኡት .... .4 Adult women እኹላት ኣንስቲ ....5 DON'T KNOW ኣይፈልጥንየ 98	

306	When did you last have malaria? ናይ መጨረሻታ ብዓሶ ዝሓመምካሉ መዓስ'ዩ።	Date (Month/Year) ዕለት (ወርሒ/ዓመት) _____/_____ Never ፈጺሙ ....96 I don't know ኣይፈልጥን'የ 98	→312 →312
307	What symptoms did you experience? እንታይ ምልክታት ነይሩካ? DO NOT READ THE ANSWERS. RECORD ALL MENTIONED. እዞም ተዋሂበዎ ዘለዉ ምርጫታት ኣይተንብበሉ። ኩሉ ዝዝበከ መልሲ ግራይ ኣኽብብ PROBE: ANYTHING ELSE? ካልእ ኣናበልካ ደጋጊምካ ሕተቶ።	Headache ሕማም ርእሲ ....1 Fever ረስኒ ....2 Chills ቁሪ ቁሪ ....3 Backache ቃንዛ ሕቆ ....4 Joint / bone pains ቅርጥማት ....5 Nausea ዕግርግር የብሎ ....6 Vomiting ተምላስ ....7 Bitterness of the mouth ዕረ ዕረ የብሎ ....8 Malaise / tiredness ድኻም ....9 Lack/loss of appetite ምዕጻዋ ሸውሃት ....10 Upper stomach pain ቃንዛ ኣብ ላዕላይ ጨንራ ....11 Swollen spleen ሕበጥ ላልሽ ....12 Other ካልእ (Specify ጥቐስ) 96	
308	Did you seek some form of treatment for the disease? ነቲ ሕማምካ ሕክምናዊ ሓገዝ ክትረከብ ፈቲንካ?	YES እወ...1 NO ኣይፋል ....2 DON'T KNOW ኣይደፈልጥን'የ 98	→312 →312
309	Where did you seek treatment? ኣበይ ኬድካ?	HOSPITAL ሆስፒታል..A HEALTH CENTER ማእከል ጥዕና................................B HEALTH STATION መደበር ጥዕና................................C CLINIC ክሊኒክ...D CHA ወኪል ጥዕና ዓዲ...E DRUG VENDOR/PHARMACY መሸጣ መድሃኒት ገጠር/ፋርማሲ.........F TRADITIONAL HEALER ባህላዊ ሓኪም ....G HOME MEDICATION ዘቤታዊ ሕክምና ....I OTHER ካልእ (SPECIFY ጥቐስ)_____ X	
311	Did the treatment get rid of the malaria? መድሃኒት ምስወሰድካ ካብ ዓሶ ሓዊኻካ/እቲ ሕማም ሓዲግካዶ?	YES እወ...1 NO ኣይፋል ....2 DON'T KNOW ኣይፈፈልጥን'የ 98	
312	During the last six months have you heard or seen any messages about insecticide treated mosquito nets: ኣብ ዝሓለፉ 6 ኣዋርሕ ብዛዕባ ምስ ብመድሃኒት ዝተሰበነ ናሙስያ ዝምልከት ዝኾነ መልእኽቲ ሰሚዕካዶ/ርኢኻዶ?	YES ....1 No...2	
	If yes, from where? እወ እንተኾይኑ፣ ካበይ?	RADIO ሬድዮ . . . .1 TELEVISION ቴለቪዥነ...2 NEWSPAPER OR MAGAZINE ጋዜጣ/መጋዚነ.................3 COMMUNITY HLTH WKRKER ወኪል ጥዕና ዓዲ.............4 HEALTH FACILITY ትካል ጥዕና.......................................5 Pamphlets, brochures, leaflets ዝተፈላለዩ ጽሑፋት........6 OTHER ካልእ _____7 (SPECIFY ጥቐስ)	
313	During the last six months, have you heard or seen any messages about early seeking behavior for malaria treatment: ኣብ ዝሓለፉ 6 ኣዋርሕ ብዛዕባ ቀልጢፍካ ምሕካም ዝምልከት ዝኾነ መልእኽቲ ሰሚዕካዶ/ርኢኻዶ?	YES እወ..1 No ኣይፋል..2	
	If yes, from where? እወ እንተኾይኑ፣ ካበይ?	RADIO ሬድዮ . . . .1 TELEVISION ቴለቪዥነ...2 NEWSPAPER OR MAGAZINE ጋዜጣ/መጋዚነ.................3 COMMUNITY HLTH WKRKER ወኪል ጥዕና ዓዲ.............4 HEALTH FACILITY ትካል ጥዕና.......................................5 Pamphlets, brochures, leaflets ዝተፈላለዩ ጽሑፋት........6 OTHER ካልእ _____7 (SPECIFY ጥቐስ)	
315	During the last six months, have you heard or seen any messages about environmental management to control mosquitoes: ኣብ ዝሓለፉ 6 ኣዋርሕ ብዛዕባ ከባብያዊ ጽሬት ዝምልከት ዝኾነ መልእኽቲ ሰሚዕካዶ/ርኢኻዶ?	YES እወ..1 No ኣይፋል..2	
	If yes, from where? እወ እንተኾይኑ፣ ካበይ?	RADIO ሬድዮ . . . .1 TELEVISION ቴለቪዥነ...2 NEWSPAPER OR MAGAZINE ጋዜጣ/መጋዚነ.................3 COMMUNITY HLTH WKRKER ወኪል ጥዕና ዓዲ.............4 HEALTH FACILITY ትካል ጥዕና.......................................5 Pamphlets, brochures, leaflets ዝተፈላለዩ ጽሑፋት........6 OTHER ካልእ _____7 (SPECIFY ጥቐስ)	

NOTE: ■ = AGREED UPON DURING TRAINING BUT NOT PRINTED. ■ = ADDED AT TIME OF DATA ENTRY. ■ = DISREGARDED AT TIME OF DATA ENTRY.

SECTION 4. FEVER
ክፍሊ 4፣ ረስኒ

USE QUESTION H9 IN THE HOUSEHOLD LISTING MODULE TO CONFIRM/CHECK WHICH HOUSEHOLD MEMBERS HAVE HAD FEVER DURING THE LAST TWO WEEKS. FILL THIS MODULE FOR THOSE HOUSEHOLD MEMBERS **ONLY**.
ኣብ ዝሓለፉ ክልተ ሳምንታት ረስኒ ዝነበሮ ሰብ ምላዉ ንምርግጋጽ፣ ኣብ H9 ዘሎ ዝርዝር ስድራቤት ዝተመዝገበሉ ተጠቒምካ እዚ ስዒቡ ዘሎ ሰንጠረጅ ነቶም ረስኒዘለዎም ኣባላት ስድራቤት **ጥራይ** ተጠቒመሉ።

SAY በል : NOW I WOULD LIKE TO ASK YOU SOME QUESTIONS ABOUT THE HEALTH OF ALL PERSONS STAYING IN THIS HOUSE AND THAT HAVE HAD FEVER RECENTLY. WE WILL TALK ABOUT EACH ONE SEPARATELY; ሕጂ፣ ንንፍሲ ወከፍ ኣብ ዝሓለፉ ክልተ ሳምንታት ረስኒ ዝነበሮም ኣብዚ ዝሓደሩ ኣባላት ስድራቤትካ ሓደ ብሓደ ክሓተካየ።

		1ST HOUSEHOLD MEMBER WITH FEVER ረስኒ ዘለዎ 1ይ ኣባል ስድራቤት	2ND HOUSEHOLD MEMBER WITH FEVER ረስኒ ዘለዎ 2ይ ኣባል ስድራቤት
401	NAME AND LINE NUMBER FROM H9 ስምን መስለዩ ቁጽርን	LINE NUMBER መስለዩ ቁጽሪ NAME ስም _____	LINE NUMBER መስለዩ ቁጽሪ NAME ስም _____
402	How many days ago did (NAME)' s fever start? (ስም) መዓስ ረስኒ ጀሚሮም IF LESS THAN ONE DAY, RECORD '00'. ካብ ሓደ መዓልቲ ንታሕቲ እንተኾይኑ 00 ምላእ	DAYS AGO ቅድሚ መዓልታት DON'T KNOW ኣይፈልጦንየ 98	DAYS AGO ቅድሚ መዓልታት DON'T KNOW ኣይፈልጦንየ 98
403	Did you seek advice or treatment for the fever from any source? ንረስን ካብ ዝኾነ ሰብ ሕክምናዊ ረድኤት ክትረኽብ ፈቲንካዶ?	YES እወ ....1 NO ኣይፋል ....2 (SKIP TO 406 ናብ 406 ኪድ)	YES እወ ....1 NO ኣይፋል ....2 (SKIP TO 406 ናብ 406 ኪድ)
404	Where did you seek advice or treatment?[2] ካበይ ምኽሪ/ሕክምናዊ ረድኤት ክትረኽብ ፈቲንካ Anywhere else ካልእ ቦታ? RECORD ALL SOURCES MENTIONED. ኩሎም ዝጠቐስዎልካ ኣኽብብ	HOSPITAL ሆስፒታል...............................A HEALTH CENTER ማእከል ጥዕና.................B HEALTH STATION መደበር ጥዕና.................C CLINIC ክሊኒክ.....................D CHA ወኪል ጥዕና ዓዲ...........E DRUG VENDOR/PHARMACY መሸጣ መድሃኒት ገዛኦR/ፋርማሲ...........F TRADITIONAL HEALER ባህላዊ ሓኪም ....G HOME MEDICATION ዘቤታዊ ሕክምና................…H OTHER _____ X ካልእ (SPECIFY ጥቐስ)	HOSPITAL ሆስፒታል...............................A HEALTH CENTER ማእከል ጥዕና.................B HEALTH STATION መደበር ጥዕና.................C CLINIC ክሊኒክ.....................D CHA ወኪል ጥዕና ዓዲ...........E DRUG VENDOR/PHARMACY መሸጣ መድሃኒት ገዛኦR/ፋርማሲ...........F TRADITIONAL HEALER ባህላዊ ሓኪም ....G HOME MEDICATION ዘቤታዊ ሕክምና................…H OTHER _____ X ካልእ (SPECIFY ጥቐስ)
405	How many days after the fever began did you first seek advice or treatment for (NAME)? (ስም) ረስኒ ምስ ጀመረ ድሕሪ ክንደይ መዓልታት ምኽሪ/ሕክምናዊ ረድኤት ክትረኽብ ፈቲንካ? IF THE SAME DAY, RECORD '00'. ትሕቲ ሓደ መዓልቲ እንተኾይኑ '00' መዝግብ	DAYS መዓልታት	DAYS መዓልታት ....
405a	During the last two weeks, how much money did you and other household members spend to cure (NAME)'s fever? ኣብ ዝሓለፉ ክልተ ሳምንታት ን(ስም) ካብ ረስኑ ንምሕዋይ ኣብ ክንደይ ናቕፋ ኣጥፊእካ? SPECIFY THAT COST INCLUDES : (i) BUYING DRUGS, (ii) GOING TO HEALTH FACILITIES, (iii) AND PAYING THE FEE AT THE HEALTH FACILITY ዋጋ ናይ መዓዳግዩፍ፣ መርኣይ፣ መድሃኒትን ክፍላን የጠቓልል	IN NAKFA ብናቕፋ............	IN NAKFA ብናቕፋ...

NOTE: ■ = AGREED UPON DURING TRAINING BUT NOT PRINTED. ■ = ADDED AT TIME OF DATA ENTRY. ■ = DISREGARDED AT TIME OF DATA ENTRY.

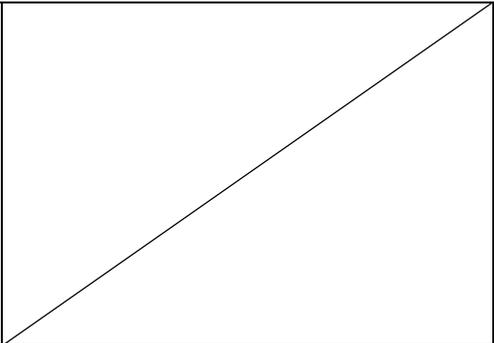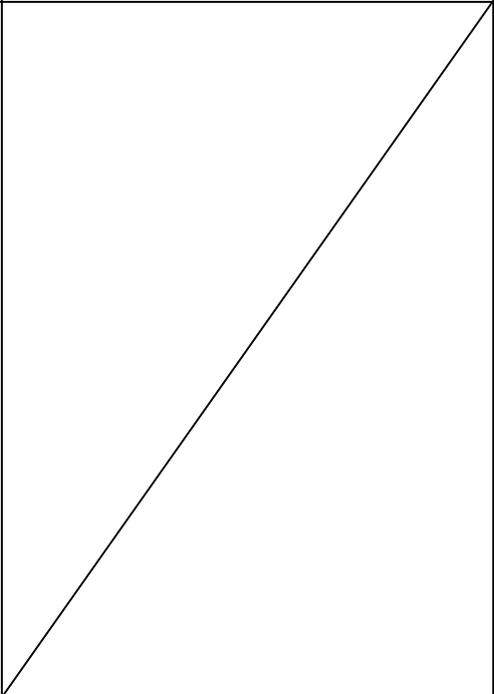| #	Question	Column 1	Column 2
406	Is (NAME) still sick with a fever? ሕጂ (ስም) ገና ረስኒ ኣለዎዶ?	YES እወ ....1 NO ኣይፋል............2 DON'T KNOW ኣይፈልጥንየ. 8	YES እወ ....1 NO ኣይፋል............2 DON'T KNOW ኣይፈልጥንየ. 8
407	At any time during the illness, did (NAME) take any drugs for the fever? (ስም) ኣብ ዝኾነ እዋን ረስኒ ኣብ ዝነበረሉ እዋን ዝኾነ መድሃኒት ወሲዱዶ?	YES እወ ....1 SPECIFY DRUG IF KNOWN AND ≠ AS+AQ [here or in final comments] NO ኣይፋል............2 DON'T KNOW ኣይፈልጥንየ. 8	YES እወ ....1 SPECIFY DRUG IF KNOWN AND ≠ AS+AQ [here or in final comments] NO ኣይፋል............2 DON'T KNOW ኣይፈልጥንየ. 8
411	How long after the fever started did (NAME) first take AS+AQ ? (ስም) ኣርተሱነይት + ኣሞድያኩን መዓስ ድሕሪ ምጅማር ረስኒ ወሰዱ./ዳ?	SAME DAY ኣብ ሓደ መዓልቲ .... 0 NEXT DAY ንጽባሒቱ .... 1 TWO DAYS AFTER THE FEVER ድሕሪ ክልተ መዓልቲ .... 2 THREE DAYS AFTER THE FEVER ድሕሪ ሰለስተ መዓልቲ .... 3 FOUR OR MORE DAYS AFTER THE FEVER ድሕሪ ኣርባዕተ ወይ ልዕሊኡ መዓልቲ .... 4 DON'T KNOW ኣይፈልጥን .... 8 NEVER ....9 → next person	SAME DAY ኣብ ሓደ መዓልቲ......... 0 NEXT DAY ንጽባሒቱ ....1 TWO DAYS AFTER THE FEVER ድሕሪ ክልተ መዓልቲ ....2 THREE DAYS AFTER THE FEVER ድሕሪ ሰለስተ መዓልቲ ....3 FOUR OR MORE DAYS AFTER THE FEVER ድሕሪ ኣርባዕተ ወይ ልዕሊኡ መዓልቲ ....4 DON'T KNOW ኣይፈልጥን .... 8 NEVER9 → next person OR section 5
412	For how many days did (NAME) take the AS+AQ ? IF 7 OR MORE DAYS, RECORD '7'. 7 ወይ ልዕሊኡ መዓልታት እንተኾይኑ '7' መዝግብ	DAYS መዓልታት [ ] DON'T KNOW ኣይፈልጥን 8	DAYS መዓልታት ...... [ ] DON'T KNOW ኣይፈልጥን 8
413	Did you purchase the drug? ኣርተሱነይት + ኣሞድያኩን ገዚእካዮ'ዲኻ?	YES እወ .... 1 NO ኣይፋል ....2 IF NO SKIP TO 415 መልሲ ኣይፋል እንተኾይኑ ናብ 415 ኪድ	YES እወ .... 1 NO ኣይፋል ....2 IF NO SKIP TO 415 መልሲ ኣይፋል እንተኾይኑ ናብ 415 ኪድ
414	How much did you pay for the the drug? (ስም) ክንደይ ንኣርተሱነይት + ኣሞድያኩን **ጥራይ** ክንደይ ከፊልካ?	IN NAKFA ብናቕፋ [ ][ ]	IN NAKFA ብናቕፋ [ ][ ]
415	Did you have the medicine at home or did you get it from somewhere else? እዚ መድሃኒት ኣብ ገዛ ረኺብካዮ ወይስ ካብ ካልእ ገዚእካዮ IF SOMEWHERE ELSE, PROBE FOR SOURCE. ካብ ካልእ እንተኣሊኡ ካበይ እናበለካ ደጋጊምካ ሕተቶ።	AT HOME ኣብ ገዛ ....1 HEALTH FACILITY ትካል ጥዕና .... 2 PHARMACY/DRUG SHOP ፋርማሲ/መሸጣ መድህኒት ....3 MALARIA AGENT ወኪል ዓሶ ዓዲ.....................4 SHOP ድኳን ....5 OTHER ካልእ_____ 6 (SPECIFY ጥቐስ) DON'T KNOW ኣይፈልጎንየ 8	AT HOME ኣብ ገዛ ....1 HEALTH FACILITY ትካል ጥዕና .... 2 PHARMACY/DRUG SHOP ፋርማሲ/መሸጣ መድህኒት ....3 MALARIA AGENT ወኪል ዓሶ ዓዲ.....................4 SHOP ድኳን ....5 OTHER ካልእ_____ 6 (SPECIFY ጥቐስ) DON'T KNOW ኣይፈልጎንየ 88

NOTE: ■ = AGREED UPON DURING TRAINING BUT NOT PRINTED. ■ = ADDED AT TIME OF DATA ENTRY. ■ = DISREGARDED AT TIME OF DATA ENTRY.

SECTION 5: CONSUMPTION
ክፍሊ 5፤ ሃልኪ

		1 = yes, 0 = no, 8 = Don't know 1= እወ 0 = ኣይፋል 8 = ኣይፈልጥን	QUANTITY CONSUMED IN: KILOGRAMS, LITRES, GRAMS, MILILITERS, PIECE, BUNCH, HEAP ብዝሒ, ዝሃለኸ ብ ኪሎግራም፣ ሊትሮ፣ ግራም፣ ሚሊሊትር፣ ንጽል፣ ጥማር፣ ጽዕነት	
501	Did this household consume any of the following in the past week: እዛ ስድራ፣ ኣብዚ ዝሓለፈ ሰሙን ካብዞም ዝስዕቡ ተመጊባ ዶ? 1. Maize ዕፉን 2. Rice ሩዝ 3. processed flour ሕሩጭ 4. cooking oil ዘይቲ ብልዒ 5. sugar ሽኮር 6. salt ጨው 7. sorghum *If no to above, skip to Q502 *መልሲ 'ኣይፋል' እንተኾይኑ ናብ ቍ502 ስገር	☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐	
		1 = yes, 0 = no, 8 = Don't know 1= እወ 0 = ኣይፋል 8 = ኣይፈልጥን	QUANTITY PURCHASED IN: KILOGRAMS, LITRES, GRAMS, MILILITERS, PIECE, BUNCH, HEAP ብዝሒዝተገዝአ ብ ኪሎ፣ ሊትር፣ ግራም፣ ሚሊሊትር፣ ጥማር፣ ጽዕነት	
502	Did this household purchase any of the following in the past week: እዛ ስድራ፣ ኣብ'ዚ ዝሓለፈ ሰሙን ካብ'ዞም ዝስዕቡ ገዚኣ ዶ? 1. Maize ዕፉን 2. Rice ሩዝ 3. processed flour ሕሩጭ 4. cooking oil ዘይቲ ብልዒ 5. sugar ሽኮር 6. salt ጨው 7. sorghum	☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐	☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐ ☐	
503	If you purchased any of the following in the past week, how much did it cost (in Nakfa)? ኣብ ዝሓለፈ ሰሙን ዝኾነ ካብዞም ስዒቦም ዘለዉ ገዚእካ/ኪ እንተኔርካ/ኪ፣ ክንደይ ናፍኣ ከፊልካ/ኪ? (Note: only ask if consumed – Q501) (ኣስተውዕል፣ ቍ.501 እወ' እንተኾይኑ ጥራይ ነቲ ሕቶ ሕተት) 1. Maize ዕፉን 2. Rice ሩዝ 3. processed flour ሕሩጭ	☐ ☐ ☐		

NOTE: ■ = AGREED UPON DURING TRAINING BUT NOT PRINTED. ■ = ADDED AT TIME OF DATA ENTRY. ■ = DISREGARDED AT TIME OF DATA ENTRY.

	4. cooking oil ዘይቲ ብልዒ 5. sugar ሽኮር 6. salt ጨው 7. sorghum	☐ ☐ ☐ ☐	
504	Did this household consume any of the following in the past 7 days? እዛ ስድራ፡ ኣብዚ ዝሓለፈ ሰሙን ካብዞም ዝስዕቡ ተመጊባ ዶ? 1. Potatoes ድንሽ 2. Green leaves ቀጠልያ ኣቚጽልቲ/ኣሕምልቲ 3. Tomatoes ኮሚደረ 4. Onions ሽጉርቲ 5. Other vegetables (list) ካልኦት ኣሕምልቲ (ዝርዝር) 6. Pumpkin/sweet potatoes ዱባ 7. Fruits ፍሩታ 8. Pulses (beans, peas etc) ጥረታት (ባልደንጋ ዓተር ወዘተ)	_____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____	How much did this house consume? (Note: Use same unit of measurement as above) እዛ ስድራ ክንድይ ዝኣከል ኣህሊኻ? (ኣስተውዕል፡ ከም'ዚ ኣብ ላዕሊ ዘሎ መዐቀኒ ተጠቒም) _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____
505	If you purchased any of the following in the past 7 days, how much did it cost (in Nakfa)? ኣብ ዝሓለፈ ሰሙን ዝኾነ ካብዞም ስዒቦም ዘለዉ ዝገኣካ/ኪ እንተነርካ/ኪ፡ ክንደይ ናቑፋ ከፊልካ/ኪ? (Note: only ask if consumed – Q504) (ኣስተውዕል፡ ቁ.504 '�እ እንተኾይኑ ጥራይ ምልኣዮ) 1. Potatoes ድንሽ 2. Green leaves ቀጠልያ ኣቚጽልቲ/ኣሕምልቲ 3. Tomatoes ኮሚደረ 4. Onions ሽጉርቲ 5. Other vegetables (list) ካልኦት ኣሕምልቲ (ዝርዝር) 6. Pumpkin/sweet potatoes ዱባ 7. Fruits ፍሩታ 8. Pulses (beans, peas etc) ጥረታት (ባልደንጋ ዓተር ወዘተ)	_____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____	
506	Does your household grow produce in a garden? ስድራኻ/ኺ ኣብ ጀርዲን ተፍሪይ ዶ?	Yes = 1 እወ:= 1 No = 0 ኣይፋል=0 If no, skip to Q508 ኣይፋል እንተኾይኑ ናብ 508 ስገር	

NOTE: ■ = AGREED UPON DURING TRAINING BUT NOT PRINTED. ■ = ADDED AT TIME OF DATA ENTRY. ■ = DISREGARDED AT TIME OF DATA ENTRY.

507	Is this garden a community garden? እዚ ጀርዲን ናይ ኮም (ሓፋሽ) ዲዮ?	Yes = 1 እወ= 1 No = 0 ኣይፋል=0	
508	Does this household consume any of the following in the past 7 days? እዛ ስድራ፡ ኣብዚ ዝሓለፈ ሰሙን ካብ'ዞም ዝስዕቡ ተመጊባ ዶ? 1. Eggs እንቋቑሑ 2. Meat ስጋ 3. Fish ዓሳ 4. Ground nuts 5. Bread ባኒ/ቅጫ 6. Alcohol ኣልኮላዊ መስተ 7. formula milk ጸባ ታኒካ 8. non-formula milk ጸባ ከብቲ 9. other dairy products (different from milk or formula milk) ካልኦት ውጽኢት ጸባ (ጸባ ዘይኮነ) 10. Others (not listed) _____ ካልእ (ዘይተጠቐሰ)	_____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____	How much did this house consume? (Note: Use same unit of measurement as above) እዛ ስድራ ክንደይ ዝኣክል ኣህሊኻ? (ኣስተውዕል፡ ከም'ዚ ኣብ ላዕሊ ዘሎ መዐቀኒ ተጠቐም) _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____
509	Did this house purchase any of the following in the past 7 days? (Note: only ask if consumed – Q508) እዛ ስድራ፡ ኣብ'ዚ ዝሓለፈ ሰሙን ካብ'ዞም ዝስዕቡ ገዚኣ ዶ? (ኣስተውዕል፡ ተመጊባቶም እንተኾነ ጥራይ ሕተት – ሕቶ 508) 1. Eggs እንቋቑሑ 2. Meat ስጋ 3. Fish ዓሳ 4. Ground nuts 5. Bread ባኒ/ቅጫ 6. Alcohol ኣልኮላዊ መስተ 7. formula milk ጸባ ታኒካ 8. non-formula milk ጸባ ከብቲ 9. other dairy products (different from milk or formula milk) ካልኦት ውጽኢት ጸባ (ጸባ ዘይኮነ) 10. Others (not listed) _____ ካልእ (ዘይተጠቐሰ)	_____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____	How much did this house purchase? (Note: Use same unit of measurement as above) እዛ ስድራ፡ ክንደይ ዝኣክል ገዚኣ (ኣስተውዕል፡ ከም'ዚ ኣብ ላዕሊ ዘሎመዐቀኒ ተጠቐም) _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____ _____

NOTE: ■ = AGREED UPON DURING TRAINING BUT NOT PRINTED. ■ = ADDED AT TIME OF DATA ENTRY. ■ = DISREGARDED AT TIME OF DATA ENTRY.

510	If you purchased any of the following in the past 7 days, how much did it cost (in Nakfa)? ኣብ ዝሓለፈ ሰሙን ዝኾነ ካብዞም ስዒቦም ዘለዉ ገዚአካ/ኪ እንተኔርካ/ኪ፡ ክንደይ ናቕፋ ከፊልካ/ኪ? (Note: only ask if consumed – Q509) (ኣስተውዕል፣ ኣብ ቁ.509 ንዘለዋ '�አዉ' መልስታት ጥራይ ሕተት)		
	1. Eggs እንቋቖሓ	_____	
	2. Meat ስጋ	_____	
	3. Fish ዓሳ	_____	
	4. Ground nuts	_____	
	5. Bread ባኒ/ቅጫ	_____	
	6. Alcohol ኣልኮላዊ መስተ	_____	
	7. formula milk ጸባ ታኒካ	_____	
	8. non-formula milk ጸባ ከብቲ	_____	
	9. other dairy products (different from milk or formula milk) ካልኦት ውጽኢት ጸባ (ጸባ ዘይኮነ)	_____	
	10. Others (not listed) _____ ካልእ (ዘይተጠቐሰ)	_____	
511	In the past 30 days, how much has this household spent on utilities such as water and electricity? (Note: use Nakfa) ኣብዝን ዝሓለፈ 30 መዓልታት፣ እዛ ስድራ ንማይን ኤለክትሪክን ክንደይ ወጻኢታት ኣውጺአ? (ብናቕፋ)	_____	
512	In the past 30 days, how much has this household spent on firewood/charcoal? (Note: use Nakfa) ኣብዝን ዝሓለፈ 30 መዓልታት፣ እዛ ስድራ ንዕንጸይቲ/ፈሓም ክንደይ ወጻኢታት ኣውጺአ? (ብናቕፋ)	_____	
513	In the past 30 days, how much has this household spent on parafin? (Note: use Nakfa) ኣብዝን ዝሓለፈ 30 መዓልታት፣ እዛ ስድራ ንነዳዲ ክንደይ ወጻኢታት ኣውጺአ? (ብናቕፋ)	_____	Note: indicate "0" if nothing spent ኣስተውዕል፣ ዝተገብረ ወጻኢታት እንተዘየሎ "0" ጽሓፍ
514	In the past 30 days, how much has this household spent on matches/candles? (Note: use Nakfa) ኣብዝን ዝሓለፈ 30 መዓልታት፣ እዛ ስድራ ንክርቢት/ሽምዓ ክንደይ ወጻኢታት ኣውጺአ? (ብናቕፋ)	_____	
515	In the past 30 days, how much has this household spent on transport? (Note: use Nakfa) ኣብዝን ዝሓለፈ 30 መዓልታት፣ እዛ ስድራ ንመጓዓዝያ ክንደይ ገንዘብ ኣውጺአ? (ብናቕፋ)	_____	
516	In the past 12 months, how much as this household spent on home improvements? (Note: use Nakfa) ኣብዝን ዝሓለፈ 12 ኣዋርሕ፣ እዛ ስድራ ንመማዕበሊ ገዛ ክንደይ ገንዘብ ኣውጺአ? (ብናቕፋ)	_____	

NOTE: ■ = AGREED UPON DURING TRAINING BUT NOT PRINTED. ■ = ADDED AT TIME OF DATA ENTRY. ■ = DISREGARDED AT TIME OF DATA ENTRY.

517	In the past 12 months, how much has this household spent on non-durable goods such as pans, plates, bowles, etc? (Note: use Nakfa) ኣብዘን ዝሓለፋ 12 ኣዋርሕ፣ እዛ ስድራ ንተንቀሳቓሲ ንብረት (ብያቲ፣ ሸሓኒ፣ ሰፍሊ ወዘተ) ክንደይ ገንዘብ ኣውጺኣ? (ብናቕፋ)	_____	
518	In the past 12 months, how much has this household spent on clothing and fabric? (Note: use Nakfa) ኣብዘን ዝሓለፋ 12 ኣዋርሕ፣ እዛ ስድራ ንክዳውንትን ኣጭርቖትን ክንደይ ገንዘብ ኣውጺኣ? (ብናቕፋ)	_____	Note: indicate "0" if nothing spent ኣስተውዕል፣ ገንዘብ ወጺኢታት እንተዘየሎ "0" ጽሓፍ
519	In the past 12 months, how much has this household spent on health care? (Note: use Nakfa) ኣብዘን ዝሓለፋ 12 ኣዋርሕ፣ እዛ ስድራ ንውሕስነት ጥዕና ክንደይ ገንዘብ ኣውጺኣ? (ብናቕፋ)	_____	
521	In the past 12 months, how much has this household spent on education, including uniforms, pencils, supplies, etc? (Note: use Nakfa) ኣብዘን ዝሓለፋ 12 ኣዋርሕ፣ እዛ ስድራ ንትምህርቲ (ድቪዛ፣ ርሳስ፣ ጥራዝ ወዘተ) ክንደይ ገንዘብ ኣውጺኣ? (ብናቕፋ)	_____	

INTERVIEWER'S OBSERVATIONS

TO BE FILLED IN AFTER COMPLETING INTERVIEW

COMMENTS ABOUT RESPONDENT:

_____

_____

_____

_____

COMMENTS ON SPECIFIC QUESTIONS [especially 407]:

_____

_____

_____

_____

ANY OTHER COMMENTS:

_____

_____

_____

_____

_____

SUPERVISOR'S OBSERVATIONS

_____

_____

_____

_____

_____

_____

NAME OF THE SUPERVISOR:_____ DATE: _____

NOTE: ■ = AGREED UPON DURING TRAINING BUT NOT PRINTED. ■ = ADDED AT TIME OF DATA ENTRY. ■ = DISREGARDED AT TIME OF DATA ENTRY.